

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique  
Université Akli Mohand Oulhadj - Bouira -  
Tasdawit Akli Muḥend Ulḥağ - Tubirett -



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة أكلي محمد أولحاج  
- البويرة -  
كلية الآداب واللغات

Faculté des Lettres et des Langues

تحت عنوان

# قصة "الرسم على الجرح الأبيكم" تحليل تداولي

:

\*

:

\*

\*

السنة الجامعية: 2013/2012





:



.

"

".

.

"

:

"

:

:

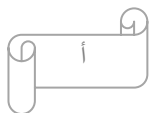
:

.

.

:

.



:



.

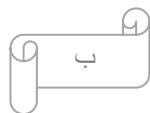
.

:

":

" "

.



# الفصل الأول

## تحديد المصطلحات

: -1

:-1-1

:2-1

: -2

:1-2

:2-2

: -3

:1-3

:2-3

:3-3

:4-3

:5-3



. : -/1

: -

:

: -1

(Pragmatic)

(Pragmatikos)

(Pragmaticus)

(Pragma-matos)

. "Deed"

":

(1) "

: -2

(Pragmatica)

(pragmatique)

": (Pragmatikos)

.(2)"Pragma" :

Action

"Pragmatikos"

.2007 .

-(<sup>1</sup>)

.29

.29

-(<sup>2</sup>)



.

:"

:

:

:

(1) "

:"

:"

:

:

:" " "

:

:

:

:

:

:

(2)

.

.332	.1996	.	3	- <sup>(1)</sup>
.328	.2005	.	1 1 1	- <sup>(2)</sup>





:

:

":

(1) "

":

"

"

(2) "

" "

( )

:

.1999 .

.27  
1 1

-(<sup>1</sup>)  
-(<sup>2</sup>)  
.426



: -

Pragmatique  
Pragmatique :

1970 " "  
" "  
( 1)"

: Pragmatique  
" "

.

" :

(2)"

.8 .2000 .

.19 .2010 .

2

1

/

-(<sup>1</sup>)

-(<sup>2</sup>)



---

( )

·  
" : : :

(1) "

·

·

":

(2) "

( )

·

" :

(3) "

:

.18 .2009 .

1

-(<sup>1</sup>)

.24 .2011 .

1

-(<sup>2</sup>)

.31 .2010 .

1

-(<sup>3</sup>)



" : .  
(1) "

(2) " " " " " "

1979

. -  
. -  
. -

/ 1

-.<sup>(1)</sup>  
.43 .1992  
.47 -.<sup>(2)</sup>



: -12

(1) "

" : -

.

(2) "

" :

.

: /

:

: -1

" "

: -

)

" :

(3) "

(.....

.30

-(<sup>1</sup>)

-(<sup>2</sup>)

.2005 .

1

/

-(<sup>3</sup>)

.7



:			:	-
		:Acte locutoire		-1
		: Acte illocutoire		-2
		: Acte perlocutoire		-3
"		"		
	"		"	*
	:		Acte illocutoire	
		"	:Verdictifs	-
				(1) "
Condamner	Evaluer	Classer	:	



:Exercitifs -

:

Choisir Ordonner

:Promissifs :

Adopter Promettre :

....

:Comportatifs :

...Féliciter Remercier S'excuser

":

: Expositifs -

(1)"

:

rèpondre Remarquer Affirmer

:" Macro-Acte De Langage" ( ) -2

:

.Médium

---

:Argumentation : -2

": perleman

(1)"

.

" "

":

(2) "

.

(3) "

":

---

.103	-( <sup>1</sup> )
.46	-( <sup>2</sup> )
.104	-( <sup>3</sup> )





:

: -

.

: -

.

: -

.

: -

.

.

:

## Plan Argumentative

: -

.

: -

.

: -

.



) :  
(1) "

:Implicites -3

":

(2) "

(3) "

":

:

:

:

-

---

.49	- <sup>(1)</sup>
.65	- <sup>(2)</sup>
.109	- <sup>(3)</sup>

---

.lois De discours

: "Acte de langage Indirecte " -1

:Inference -1

: Présupposées -2

:sous-indendu -3

:la Subjectivité -/4

---

":

(1) "

" " " "

":

Statut

Sujet

" "

(2) "

.....

"Ego "

---

.52

-(<sup>1</sup>)

.53

-(<sup>2</sup>)

---

:Intentionalité -5

"

(1) "

(2) "

"

.48 .2011 .

1

-(<sup>1</sup>)

.48

-(<sup>2</sup>)



. : -/3

: -

. : " :  
: :

: :

" : " : :

" : : :

(1)" : :

: /

":

(2) "

1961 . .120 .2005 .  
1

4 1 -<sup>(1)</sup>  
+ : -<sup>(2)</sup>  
.121



(1)

":

":

(2)"

Conte

":

(3)"

.146 .1983 .

1

-(<sup>1</sup>)

.149

-(<sup>2</sup>)

.122

+

: -(<sup>3</sup>)



: -

" ":

":

(1)"

" " " "

"

" " " " "

.

:

.





: /

"

":

"

(1)"

.

.

:

/

:

:

-1

":

(2)"

.

. forum islamstory.com

-(<sup>1</sup>)

.214

:

-(<sup>2</sup>)

---

: -2

":

(1)"

: -3

" : -4

(2)"

: -5

": : -6

(3)"

: -7

---

arad 2- doz- arabe pero.com <sup>(1)</sup> -

. <sup>(2)</sup> -

. <sup>(3)</sup> -

## الفصل الثاني

# دراسة تداولية لقصة "الرسم على الجرح الأبيم"

-1

-2

”

”



:

: -1

(... , , ) :

:

		” (1)”
		(2) ” ”_

.51 .2010 .

-(<sup>1</sup>)

.52 -(<sup>2</sup>)

”

”

		” - (1) ”
		(2) ” ”
		” (3)”
		” (4)”
		(5)” ”

.52

-(<sup>1</sup>)

-(<sup>2</sup>)

-(<sup>3</sup>)

.53

-(<sup>4</sup>)

-(<sup>5</sup>)

		" (1) "
		(2) " "
		(3) " "
		(4)" "
		"

.54

-(<sup>1</sup>)-(<sup>2</sup>) - نفسه، ص 53.-(<sup>3</sup>) - نفسه، ص 54.-(<sup>4</sup>)

”

”

---

		(1)”
		(2)” ”
		(3)” ”
		(4)” ”

.54

---

.51    -(<sup>1</sup>)  
          -(<sup>2</sup>)  
.53    -(<sup>3</sup>)  
.52    -(<sup>4</sup>)

”

”

		(1)”	”
		(2) ”	”
( )		(3)”	”
		(4)”	”

.53

- (<sup>1</sup>)
- (<sup>2</sup>)
- (<sup>3</sup>)
- .54 -(<sup>3</sup>)
- (<sup>4</sup>)
- .51 -(<sup>5</sup>)



”

”

---

.	.	(1) ”
.	.	(2).”
.	.	(3)”

---

.51

-(1)

"

"



: -/2

:

: \*

←	:	— — "*" (1)"
←	:	
.	:	(2)" — "

.51 ————— -(<sup>1</sup>)

.52 -(<sup>2</sup>)

. -(<sup>3</sup>)

.51 -(<sup>4</sup>)

.52 -(<sup>5</sup>)

”

”

---

	:	(1)”	”
	:	(2)”	”
.	:	(3)”	”

:

\*

	:	(4)”	”
	:	(5)”	”
	:	(6)”	”

.51

-(<sup>4</sup>)

52 -(<sup>2</sup>)

.54 -(<sup>3</sup>)

"

"



: \*

	:	(1)" _____
	:	(2)" _____
	:	(3)" _____

.53

-(<sup>1</sup>)

.52      -(<sup>2</sup>)

.53      -(<sup>3</sup>)



:

-1

.

-2

.

-3

.

"

:

"

-1

.

-2

.

-3

-4

.

-5

.

-6

.



-7

“ ” “ ”

:

-8

.

" " :

....

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

!

:

:

.

...

:

! ...

:

!

. . . . .

...

-

-

-

-

-

.

!

-

!!

-

!

-

.

.(

)

-

:



...

-

!

-

.....

-

.

-

:

-

.

-

.

-

.

-

!

-

.

.

-

!

-

-

...

.

-

.

:

-

!

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

....

:

: -

-1

.1993

.1999

-2

.1996

-3

.2010

-4

: -

-1

.1992

.1961

-2

.1996

-3

-4

.2010

-5

.2005

-6

.2000

-7

.1983

-8

-9

.2007

-10

.2012

-11

.2009

: -

Forum islam

-1

story.com

Forum

-2

.islam story.com

arad2.doz.arabe pero.com -3

. - .....	-
.6-4.....	-
.9-7.....	-
.18-10.....	-
.20-19.....	-
.21.....	-
.22.....	-
.23-22.....	-
.30-25.....	-
.31.....	-
.32.....	-
.33.....	-
.35-34.....	-
.39-36.....	-
.41-40.....	-
.42 .....	-